

# Expo

## AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

### Bertrange

#### Kunst an der Plakatwand

Centre Atert, *bis zum 3.6., täglich.*

### Bettembourg

#### Jérôme Cames:

##### Left Hand Paintings

peintures, Pavillon du Parc Merveilleux, *jusqu'au 29.4, tous les jours 11h - 17h.*

### Bourglinster

#### Jhemp Bastin und Manfred Freitag:

##### Im Dialog

Skulptur und Malerei, Schloss, *vom 21.4. bis zum 6.5., Mi. - So. 14h - 18h.*

Eröffnung an diesem Freitag, dem 20.4. um 18h30.

### Contern

#### Maren Kindler

peintures, Restaurant Arizona Lounge (Lux Tec Center, z.i. Weiergewan, tél. 26 70 14 90), *jusqu'au 9.5, lu. - ve. 8h - 22h.*

### Dudelange

#### Jean-Pierre Adam:

##### I colori

##### dell'Immigrazione

sculptures, La Grande Bleue (58, rue Tattenberg, tél. 26 51 10 70), *du 28.4 au 26.5, tous les jours 15h - 19h.* Vernissage le 28.4 à 11h.

#### Nadine et Gast

##### Bouschet: We are Them

installation, vitrines avenue G.-D. Charlotte, *jusqu'au 15.5.*

#### Retour de Babel

témoignages photographiques, audiovisuels et objets, Anciennes aciéries *du 27.4 au 28.10, ma. - di. 8h30 - 18h. Nocturne jusqu'à 21h tous les premiers vendredis du mois.*

#### Rico Sequeira:

##### Sequências rebeldes

peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *du 26.4 au 25.5, ma. - di. 15h - 19h.* Vernissage le 25.4 à 18h30.

#### Assan Smati: Frappe, tu ne frappes pas assez fort

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *du 21.4 au 18.5, ma. - di. 15h - 19h.* Vernissage ce vendredi, 20.4 à 18h30.

### Echternach

#### Macke - Gritti - Dedye:

##### Cocktail des Artistes

Musée de Préhistoire, Hihof (4, rue du Pont, tél. 72 92 22-1), *du 27.4 au 13.5, ma. - di. 14h - 18h.*

### Esch

#### All We Need

Hall des Soufflantes (Belval), *jusqu'au 28.10, ma., me., ve. - di. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 21h.*

#### Catherine Lorent et

##### Roland Quetsch:

##### Life is splendid

peintures, dessins et sculptures, Agence Borderline (7, rue d'Audun, www.borderline.lu), *jusqu'au 21.4, sa. 14h - 18h.*

#### Jeannot Lunkes et

##### Pit Nicolas

peintures et sculptures, Foyer du Théâtre municipal (122, rue de

l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 21.4, ve. + sa. 15h - 20h.*

#### Minettsdäpp

Fotoen, Ratelach, Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg, Tel. 55 44 93-1), *bis den 28.4., Méi., Dë. + Do. 17h - 23h.*

#### Patrick Ripp

sculptures en acier, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), *du 28.4 au 1.6, lu. - sa. 9h - 17h.* Vernissage le 27.4 à 18h30.

#### Ludwig Schmidtpeter:

##### Souvenir aus

##### Göttelborn

Video, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, Tel. 54 42 45-200), *bis zum 30.4., Mo. - Fr. 8h - 22h, Sa. 13h - 22h.*

### Esch-sur-Sûre

#### Jang Koutenko

peintures, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, tél. 83 91 10), *jusqu'au 1.5, tous les jours 10h - 20h.*

### Ettelbruck

#### Die Legende von Django

Lehrtafeln, Fotografien und Reproduktionen, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, Tel. 26 81 21-1), *bis zum 8.5., Mo. - Sa. 14h - 20h.*

### Leudelange

#### Visites d'atelier

oeuvres de Manfred Freitag, Lukas Kramer, Leo Kornbrust, Gerhard Mevissen, Gabriel Belgeonne, Francis Dusépulchre, Claude Goutin, François Viol, Liliane Heidelberger, Guy Michels, Moritz Ney, Renée Oberlinkels, Guy Mouriamé, Nico Thurm, Barbara Wagner, Hubert Wurth et Roger Bertemes, Imprimerie Victor Buck (z.i. Am Bann) *jusqu'au 25.4, lu. - ve. 9h -18h.*

### Livange

#### Passagen

zur Geschichte der erzieherischen und sozialen Arbeit in Luxemburg, LTPES (rue de Bettembourg), *bis zum 12.5., Mo. - Fr. 10h - 12h30 + 14h - 16h.*

### Luxembourg

#### Art Collage

présentée par les élèves du Centre d'éducation différenciée et de propédeutique professionnelle de Warken, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 30.5, tous les jours.*

#### Attention, Tsiganes!

Histoire d'un malentendu, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 21.10, ma. - di. 10h - 17h.*

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 16h (F).

#### Backstage -

##### Rien à cacher

exposition collective de Marc Angel, Andrea Bender, Karin Frank, Fanny Mesnard, Magi Muturi, Nathalie Pirotte, Jessica Theis et Marc Wilwert, Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *du 26.4 au 19.5, ma. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 17h et sur rendez-vous.*

#### Michele Benedetto

sculptures, Altrimenti (11, rue Sainte-Zithe), *du 22. 4 au 1.6,*

*lu. - ve. + di. 9h - 19h30, sam 10h - 16h.* Vernissage ce dimanche 22.4 à 11h.

#### Blue Stag Hype + Blue Chips

mixed media, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 28.4, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

#### Svetlana Bogdanova

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *du 21.4 au 5.5, lu. 13h - 18h, ma. - sa. 10h - 18h.* Vernissage ce vendredi, 20.4 à 19h.

#### Clemens Briels

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 3.5, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

#### Dominique Burnel:

##### L'Eau

Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66-1), *jusqu'au 18.5, lu. - ve. 13h - 18h30.*

#### Axel Cassel

sculptures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *du 27.4 au 2.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.* Vernissage le 26.4 à 18h.

#### De l'Alzette à l'Amazonie

oeuvre et vie des Pères jésuites António Vieira (1608 - 1697) et João Filipe Bettendroff (1625 - 1698), Archives Nationales (plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1), *du 23.4 au 1.6, lu. - ve. 9h - 11h45 + 13h - 17h45, sa. 9h - 11h45.*

#### Ralph Dotzel,

##### Stefano Marchetti et

##### J.-L. Hurlin

bijoux de création et objets en damas, Galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 30.4, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

#### Dysfashional

installations, vidéo et performances, Rotonde 1 (62, rue de Bonnevoie), *du 22.4 au 27.5, ma., me., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.* Vernissage ce samedi, 21.4 à 19h30.

#### L'écurie

oeuvres de Bertrand Boche, Antoine Coulon, Thierry de Crombrughe, Stéphanie Hamaide, David Kowalkowski, Tiziano Lavoratornovi, Ludovic Ledent, Arnaud Meuleman et Stéphanie Paulus, LX5 Homebase (1er étage de l'espace Hydrolux/Paul Wurth, 1, rue de l'Académie), *jusqu'au 28.4, ma. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 22h.*

#### Martine Feipel: The Box

installation, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *du 20.4 au 1.9, tous les jours.*

#### Gust Graas:

##### Fréquences modulées

peintures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), *jusqu'au 20.4, ve. 8h30 - 16h30.*

#### Robert Henke:

##### Linear Grid

installation sonore, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1 ), *jusqu'au 7.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Histoire d'une passion

une collection de faïences Villeroy & Boch, de l'Art Déco aux années 1960, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 15.6, ma. - di. 10h - 17h.*

#### Hubert Kiecol et

##### Nicolas Chardon

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wildheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 19.5, ma. - sa. 11h - 18h.*

#### Magda Kyc

peintures, Congo (42-44, rue de Hollerich, tél. 48 28 95), *jusqu'au 17.5, lu. - ve. 12h - 14h + 19h - 24h, sa. 19h - 24h, di. 19h - 23h30.*

#### L'oeil-écran ou la nouvelle image

100 vidéos pour repenser le monde, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 17.6, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

#### La chaise,

##### machine pour s'asseoir

pièces d'ameublement, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), *jusqu'au 28.4, lu. - je. 14h - 18h, ve. 14h - 17h + sa. 11h - 15h.*

#### Les 24 Merveilles de Bulgarie

Couloir déambulatoire du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 1.5, lu. - sa. 9h - 18h.*

#### Les migrations

affiches politiques, Déambulatoire et espaces d'expositon (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 13.5, tous les jours 11h - 18h.*

#### Philippe Letullier

peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 30.4. lu. - ve. 14h - 18h30, sa. 14h30 - 18h.*

#### Martin Linster:

(De)construction Lux photographies, LX5 Homebase (1er étage de l'espace Hydrolux/Paul Wurth, 1, rue de l'Académie), *du 28.4 au 24.6, ma. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 22h.*

#### Michel Majerus

peintures, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1 ), *jusqu'au 7.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

#### Peter Mandl

sculptures, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 30.4, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

#### Xavier Mary: AKA 47

LX5 Homebase (1er étage de l'espace Hydrolux/Paul Wurth, 1, rue de l'Académie), *du 24.4. au 3.5, ma. - ve. 14h -19h, sa. 14h - 22h.* Vernissage ce samedi 21.4 à 16h.

#### Harald Metzkes:

#### Schwarzgesicht und Weißgesicht oder die menschliche Komödie

Malerei, Deutsche Bank (2, bld Konrad Adenauer, Tel. 42 12 21), *vom 27.4. bis zum 15.7., Mo. - Fr. 9h - 17h.* Eröffnung am 26.4. um 18h30.

#### ParaDies Lunch Club

photographies, Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 21.4, ve. + sa. 15h -19h.*

#### Rikizo

peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 21.4, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

#### Samuel Rousseau:

##### Jardins Nomades

tapis animés, Rotonde 1 (62, rue de Bonnevoie), *jusqu'au 31.12, ma., me., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.*

#### Jean Schaack

##### (1895 - 1959)

dessins, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 6.5, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

#### Ludwig Schmidtpeter:

##### Souvenir aus Göttingen

Video, D'Konschtkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de

Neumünster, Tel. 54 42 45-200), *bis zum 30.4., täglich 11h - 18h.*

#### Philippe Ségéral:

##### Le Centaure ébloui

peintures, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 26.5, ma. - sa. 10h - 18h.*

#### Télé... vision... illusion... d'optique...

oeuvres de Florence Hoffmann, Espace Coditel (17, rue Chimay), *jusqu'au 7.5, lu. 14h - 18, ma. - sa. 10h - 18h.*

#### Un prince de la

##### Renaissance:

##### Pierre-Ernest de

##### Mansfeld (1517 - 1604)

portraits, sculptures, dessins, gravures et reliures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 10.6, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées les je. 18h (L), sa. 15h (F), di. 15h (L/D/GB), ma. 12h30.

#### Guy Wolff: 180°

photographies, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 29.4, ma. - di. 10h - 12h, 13h - 19h.*

### Mersch

#### Roger Bertemes:

##### peintre-poète,

##### poète-peintre

les livres d'artiste, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), *jusqu'au 27.4, lu. - ve. 10h - 18h.*

#### Hörbar Portraitsen

Usiichten iwwert a vu Miersch, a schwarz-zwäisse Fotoen an erzielte Momenter, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tel. 26 32 43-1), *bis den 21.4., Fr. 14h -18h.*

#### Simone Pütz-Finck

peintures, Imprimerie Faber (7, rue des Prés), *jusqu'au 15.6, lu. - ve. 7h30 - 12h + 13h - 16h30.*

### Oberkorn

#### The Ladies Painting Club

oeuvres de Gaby Braun, Annette Leka-Malano, Micheline Dilk-Stepany, Marion

Schroeder-Heiderscheid, Liette Elvinger-Hauptert et Brigitte Langers-Goergen, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *du 21 au 29.4, tous les jours 15h - 18h.* Vernissage ce vendredi, 20.4 à 19h.

### Oberpallen

#### Frank Gerlitzki: Vagues - le peuple migrateur

installation, Pall-Center (2, Arelerstrooss), *jusqu'au 29.4, ma. - sa. 8h - 20h, di. 8h - 19h.*

### Rodange

#### Monique Steichen et Xico Lucena

peintures et sculptures, Galerie Recto-Verso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 29.4, me. - di. 14h - 19h30.*

### Roodt-sur-Syre

#### Maggy Dumont, John Goldschmit et Gery Oth

art plastique et photographies, chapelle, *du 21 au 29.4, tous les jours 14h - 20h.*

### Steinfort

#### Marc Angel:

##### L'histoire du douanier

installation, poste de douane, (tél. 23 62 30 70 ou insitu@pt.lu), *jusqu'au 30.6, je. - di. 16h - 19h, et sur rendez-vous.*

### Wiltz

#### Danse avec les sentiments

oeuvres de Viviane Baulisch, Marianne Beckené, Eliane Dahlem, Josée Duhautpas, Eugène Fretz, Marlyse Klasen, Marianne Michels, Marie-Paule Molitor, Simone Molitor, Théa Peschon et Sylvie Reeff, Centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), *jusqu' au 11.5, lu. - ve. 9h - 16h30 ou sur demande.*